

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2007-2008

12 MAART 2008

**Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de Rijn- en binnenvaart, met de Bijlagen 1 en 2, en met de Aansluitings, I, II, III, IV en V, gedaan te Straatsburg op 9 september 1996**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **de BETHUNE**

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2007-2008

12 MARS 2008

**Projet de loi portant assentiment à la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure, aux Annexes 1 et 2, et aux Appendices I, II, III, IV et V, faits à Strasbourg le 9 septembre 1996**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE  
PAR  
MME **de BETHUNE**

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

**Voorzitter / Présidente :** Marleen Temmerman.**Leden / Membres :**

|               |  |
|---------------|--|
| CD& N-VA      | Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.  |
| MR            | Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier. |
| Open VLD      | Margriet Hermans, Paul Wille.                                  |
| Vlaams Belang | Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.                             |
| PS            | Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.                                 |
| SP.A-SPIRIT   | Geert Lambert, Marleen Temmerman.                              |
| CDH           | Georges Dallemagne.  |
| Écolo         | Josy Dubié.  |

**Plaatsvervangers / Suppléants :**

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Etienne Schouppe, Pol Van den Driessche, Tony Van Parys.  
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.  
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.  
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.  
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.  
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.  
Anne Delvaux, Jean-Paul Procureur.  
José Daras, Isabelle Durant.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-569 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-569 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet de loi.

## 1. Inleiding

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 12 maart 2008.

## 2. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken

Dit verdrag kwam tot stand binnen de Centrale Commissie voor de Rijnvaart (CCR). Alleen België moet het nog ratificeren. Het verdrag strekt ertoe op internationaal vlak een geharmoniseerd systeem te bewerkstelligen om de vaarwegen voor de binnenvaart zuiver te houden. Er zijn een aantal basisprincipes voorzien die verder uitgewerkt worden in de bijlagen, die integraal deel uitmaken van het verdrag. Zo is er sprake van het principiële lozingsverbod van scheepsafval met een aantal uitzonderingen voorzien in het verdrag en van het principe van «de vervuiler betaalt». Het verdrag wenst op die manier bij te dragen tot het ecologisch imago van de binnenvaart en dit op een wijze die de concurrentieverhoudingen tussen de binnenvaartvloten van de verschillende verdragstaten niet verstoort. Schendingen van de bepalingen van het verdrag worden bestraft met sancties voorzien overeenkomstig de nationale reglementering van de lidstaten.

Het gaat om een gemengd verdrag.

## 3. Bespreking

De heer Roelants du Vivier wenst te weten waarom dit ontwerp zo laattijdig bij de wetgevende Kamers wordt ingediend.

Mevrouw de Bethune wenst de stand van zaken te vernemen betreffende het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en de gewesten.

De heer Wille wijst erop dat deze materie in grote mate geregeld wordt door de gewesten. De Vlaamse gewestelijke afvalmaatschappijen hebben echter niet zo'n goede reputatie, wat misschien wel de reden is waarom ons land er zo lang mee gewacht heeft om dit verdrag te ratificeren. Gelet op het feit dat er tussen de Belgische regio's niet aanvaardbare afvaltransferten zijn maar ook triangulaire transferten met andere landen, wenst hij te vernemen hoe ons land het nationaal systeem van sancties kan toepassen overeenkomstig artikel 16 van het verdrag. Hij maakt zich hierover zorgen want het Vlaamse gewest heeft reeds een hele reeks veroordelingen opgelopen op Europees vlak.

Mevrouw Zrihen verwijst naar het eerste lid van artikel 9 van de overeenkomst, dat het volgende bepaalt: «Iedere Verdragsluitende Staat wijst een

## 1. Introduction

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 12 mars 2008.

## 2. Exposé introductif du représentant du ministre des Affaires étrangères

La convention a été élaborée au sein de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin (C.C.R.). Seule la Belgique doit encore la ratifier. La Convention a pour objectif d'instaurer un système harmonisé au plan international en vue de préserver la propreté des voies d'eau de la navigation intérieure. Un certain nombre de principes de base sont prévus; ils sont développés dans les annexes, qui font partie intégrante de la convention. Il s'agit notamment du principe d'interdiction de déversement des déchets survenant à bord, sauf les exceptions prévues par la convention, et du principe du pollueur-payeur. La convention vise à contribuer ainsi à l'image écologique de la navigation intérieure, tout en évitant des distorsions de concurrence entre les flottes de navigation intérieure des différents États contractants. Les infractions aux dispositions de la convention sont réprimées conformément à la réglementation nationale des États contractants.

Il s'agit d'un « traité mixte ».

## 3. Discussion

M. Roelants du Vivier souhaite connaître la raison du retard de la présentation de ce projet aux Chambres législatives.

Mme de Bethune aimerait savoir où en est l'accord de coopération entre l'État fédéral et les régions.

M. Wille souligne que la matière est réglée en grande partie par les régions. Toutefois, les sociétés régionales flamandes de traitement des déchets n'ont pas vraiment bonne réputation, ce qui explique peut-être pourquoi notre pays a tardé si longtemps à ratifier la convention. Dès lors qu'il se produit des transferts inacceptables de déchets entre régions belges, mais aussi des transferts triangulaires impliquant d'autres pays, il aimerait savoir comment notre pays pourra appliquer son système national de sanctions conformément à l'article 16 de la convention. Cette question le préoccupe, car la Région flamande a déjà fait l'objet de toute une série de condamnations au niveau européen.

Mme Zrihen se réfère au premier alinéa de l'article 9 de la convention qui prévoit que «Chaque État contractant désigne l'institution nationale responsable

nationaal instituut aan dat verantwoordelijk is voor de organisatie van het uniforme financieringssysteem voor de inname en verwijdering van olie- en vethoudend scheepsbedrijfsafval overeenkomstig de in Deel A van de Uitvoeringsregeling vastgelegde bepalingen.» Welke vorm zal dit instituut in ons land aannemen?

Spreekster vraagt waar de zetel ligt van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart (CCR). Zij wenst te weten op welke manier België het systeem van nationale sancties zal toepassen bepaald in artikel 16 van het verdrag.

De vertegenwoordiger van de minister van Mobiliteit antwoordt dat de ratificatie eigenlijk niet zo erg veel vertraging heeft opgelopen vergeleken bij de andere Staten die partij zijn bij dit verdrag. Zwitserland was het eerste land dat dit verdrag ratificeerde op 16 juli 1998, Nederland deed dit op 17 juli 2000, Luxemburg op 14 mei 2002, Duitsland op 10 maart 2004 en Frankrijk op 15 september 2005. Alle Staten die partij zijn bij het verdrag hebben immers moeilijkheden ondervonden bij het voorbereiden van de uitvoeringsmaatregelen. Deze moeilijkheden moesten dus eerst op internationaal niveau geregeld worden; er is bijvoorbeeld besloten om het systeem met de zegels, die moesten dienen voor de betaling van de verwijderingsbijdrage voor olie- en vethoudend afval, te vervangen door een elektronische kaart («elektronische zegels»). Ons land stond trouwens voor een nog ingewikkelder situatie dan de buurlanden, aangezien het hier gaat om een materie waarvoor zowel de federale overheid als de gewesten bevoegd zijn. Er moest dus iedere keer gewacht worden op het akkoord van de verschillende gewesten, vooraleer men de uitvoeringsmaatregelen verder kon uitwerken. De besprekingen vormden het onderwerp van een samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten, waarin ondermeer de taken worden verdeeld over beide bevoegdheidsniveaus. Dit ontwerp is nu voorgelegd aan alle bevoegde ministers op federaal en gewestelijk niveau. Het ontwerp van akkoord zal eerstdaags aan de Senaat worden voorgelegd.

De gewesten zijn zeker bevoegd wat de algemene reglementering betreft voor het inzamelen en verwijderen van afval, het opzetten van ontvangstinrichtingen, enz ... maar de federale overheid blijft van haar kant verantwoordelijk voor het vastleggen van de rechten en plichten van de schippers, de opdrachtgevers en de ladingontvangers. Zo vallen de regels voor de losverklaring onder de bevoegdheid van de federale overheid, aangezien die verklaring niet alleen nationaal maar ook internationaal gebruikt wordt.

de l'organisation du système de financement uniforme de la réception et de l'élimination de déchets huileux et graisseux survenant lors de l'exploitation du bâtiment dans les conditions déterminées au règlement d'application, Partie A». Quelle forme prendra cette institution dans notre pays?

L'intervenante demande où se trouve le siège de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin (CCR). Elle souhaite savoir comment la Belgique appliquera le système des sanctions nationales prévu à l'article 16 du traité.

Le représentant du ministre de la mobilité répond que le retard dans la ratification ne s'avère, en réalité, pas tellement important par rapport aux autres parties à la Convention. Le 16 juillet 1998, la Suisse a été le premier pays à ratifier la Convention, les Pays-Bas l'ont fait le 17 juillet 2000, le Luxembourg le 14 mai 2002, l'Allemagne le 10 mars 2004 et la France le 15 septembre 2005. Tous les États parties se sont, en fait, heurtés à des difficultés lorsqu'il s'est agi de préparer les mesures d'exécution. Il a, dès lors, fallu régler au préalable ces difficultés sur le plan international; ainsi, il a été convenu de remplacer le système de timbres prévu pour le paiement de la rétribution d'élimination des déchets huileux et graisseux par une carte électronique («timbres électroniques»). Notre pays a, par ailleurs, été confronté à une situation encore plus compliquée que les pays voisins étant donné qu'il s'agit d'une matière qui relève de l'État fédéral et des régions. Il fallait donc à chaque fois avoir l'aval des différentes régions pour avancer dans les mesures d'exécution. Les discussions ont fait l'objet d'un projet d'accord de coopération entre l'État fédéral d'une part et les régions d'autre part, qui prévoit entre autres une répartition des tâches entre les deux niveaux de pouvoir. À l'heure actuelle, le projet est soumis à tous les ministres responsables fédéraux et régionaux. Le projet d'accord sera soumis incesamment au Sénat.

Les régions sont indubitablement compétentes en matière de réglementation générale pour la collecte et l'élimination des déchets, la mise en place des stations de réception, etc ... mais le pouvoir fédéral reste, pour sa part, chargé de définir les droits et obligations des conducteurs de bateaux, des donneurs d'ordre et des destinataires de la cargaison. Ainsi, les règles régissant l'attestation de déchargement relèvent du pouvoir fédéral puisque cette attestation a vocation non seulement nationale mais aussi internationale.

Bovendien neemt de federale overheid de internationale coördinatie op zich. Per Staat kan er slechts één nationaal instituut worden opgericht, belast met het innen van de verwijderingsbijdragen en vervolgens de betaling van de ondernemingen die het afval ontvangen. Het ontwerp van samenwerkingsakkoord bepaalt dat het Instituut voor Transport langs de Binnenwateren als nationaal instituut zal fungeren. Het instituut zal een veeleer passieve rol spelen, aangezien het afhankelijk zal zijn van een stuurcomité waarin de gewesten vertegenwoordigd zijn en dat toezicht zal houden op alle handelingen. De nationale instelling moet de elektronische kaarten afleveren waaruit de betaling van de bijdrage blijkt, de ondernemingen betalen die het afval hebben ontvangen en België op het internationale niveau vertegenwoordigen.

Het nationaal instituut is bovendien op internationaal niveau verantwoordelijk voor de financiële perequatie die moet plaatsvinden, aangezien men heel goed een bijdrage in één land kan betalen en zijn afval in een ander land kan afzetten.

De opbrengst gaat in geen geval naar de nationale kas, aangezien de ontvangen bijdragen financieel gecompenseerd worden door de kosten van de inzameling en de verwijdering van het afval.

De voorbereiding van het dossier in zijn geheel heeft meer dan 10 jaar in beslag genomen. Het verdrag treedt in werking de eerste dag van de tweede maand na de indiening van het laatste ratificatieinstrument. Ons land dient dit verdrag dus zo snel mogelijk te ratificeren.

Wat de sancties betreft die zijn opgenomen in artikel 16 van het verdrag, dient men het woord «nationaal» in de internationale betekenis te interpreteren. In ons land zullen de gewesten de sancties moeten voorzien met betrekking tot uitvoeringsmaatregelen die onder hun bevoegdheid vallen en moet de federale overheid de sancties bepalen voor de materies die onder haar bevoegdheid vallen.

De zetel van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart bevindt zich in Straatsburg.

#### 4. Stemmingen

De artikelen 1 en 2 alsook het geheel van dit wetsontwerp worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden,

\*  
\* \*

De plus, l'État fédéral assume la coordination internationale. Chaque État ne peut mettre en place qu'une seule institution nationale, qui est chargée de prélever les rétributions d'élimination et de payer ensuite les sociétés qui recueillent les déchets. Le projet d'accord de coopération prévoit que l'Institut pour le Transport par Batellerie sera désigné comme institution nationale. L'Institut aura un rôle plutôt passif puisqu'il sera soumis à un comité de pilotage, où seront représentées les régions et qui veillera à toutes les actions. L'institution nationale délivrera les cartes électroniques témoignant de l'acquiescement de la rétribution, payera les sociétés qui ont recueilli les déchets et représentera la Belgique au plan international.

L'institution nationale est, en outre, responsable sur le plan international pour la péréquation financière qui devra être effectuée puisqu'on peut très bien payer une rétribution dans un État et déposer ses déchets dans un autre.

Le revenu ne va en aucun cas aux caisses fédérales puisqu'il y a une compensation financière qui s'effectue entre, d'une part, le montant des rétributions perçues et, d'autre part, le coût de la collecte et de l'élimination des déchets.

La préparation du dossier dans son ensemble a pris plus de 10 ans. Il faut noter que la Convention entre en vigueur le 1<sup>er</sup> jour du deuxième mois après le dépôt du dernier instrument de ratification. Il convient donc que notre pays ratifie le traité le plus rapidement possible.

En ce qui concerne les sanctions prévues à l'article 16 de la Convention, il faut comprendre le terme national dans son sens international. Dans notre pays, les Régions devront prévoir les sanctions pour les mesures d'exécution qui relèvent de leur compétence, l'État fédéral pour celles qui relèvent de sa compétence.

Le siège de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin se trouve à Strasbourg.

#### 4. Votes

Les articles 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*

Sabine de BETHUNE.

*De voorzitter,*

François ROELANTS du VIVIER.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 4-569/1 - 2007/2008)**

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La rapporteuse,*

Sabine de BETHUNE.

*Le président,*

François ROELANTS du VIVIER.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir le doc. Sénat, n° 4-569/1 - 2007/2008)**